

我们是不是该结婚了

[日] 石田衣良 著

丁丁虫 译

コンカッ?!



我们是不是该结婚了

[日] 石田衣良 —— 著

丁丁虫 —— 译

コ ン カ ツ ？



图书在版编目 (CIP) 数据

我们是不是该结婚了 / (日) 石田衣良著 ; 丁丁虫译. - 长沙 : 湖南文艺出版社, 2015.01

ISBN 978-7-5404-6936-8

I. ①我… II. ①石… ②丁… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第242801号

KONKATSU? by ISHIDA Ira

Copyright © 2012 ISHIDA Ira

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Bungeishunju Ltd., Japan

Chinese (in simplified character only) translation rights in PRC reserved by

Shanghai Insight Media Co., Ltd., under the license granted by ISHIDA Ira,

Japan arranged with Bungeishunju Ltd., Japan through CREEK & RIVER Co., Ltd, Japan

and CREEK & RIVER SHANGHAI Co., Ltd, PRC.

著作权合同登记号: 18-2012-483

我们是不是该结婚了

[日] 石田衣良 著 丁丁虫 译

出版人 刘清华

出品人 陈 垦

出品方 中南出版传媒集团股份有限公司

上海浦睿文化传播有限公司

上海市巨鹿路 417 号 705 室 (200020)

责任编辑 傅 伊

责任印制 王 磊

装帧设计 任凌云

出版发行 湖南文艺出版社

(长沙市雨花区东二环一段508号410014)

网 址 www.hnwy.com

经 销 湖南省新华书店

印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司

版 次 2015年3月第1版第1次印刷

开 本 787mm*1092mm 1/32

印 张 9

书 号 ISBN 978-7-5404-6936-8

字 数 134千字

定 价 35.00 元

版权专有, 未经本社许可, 不得翻印。

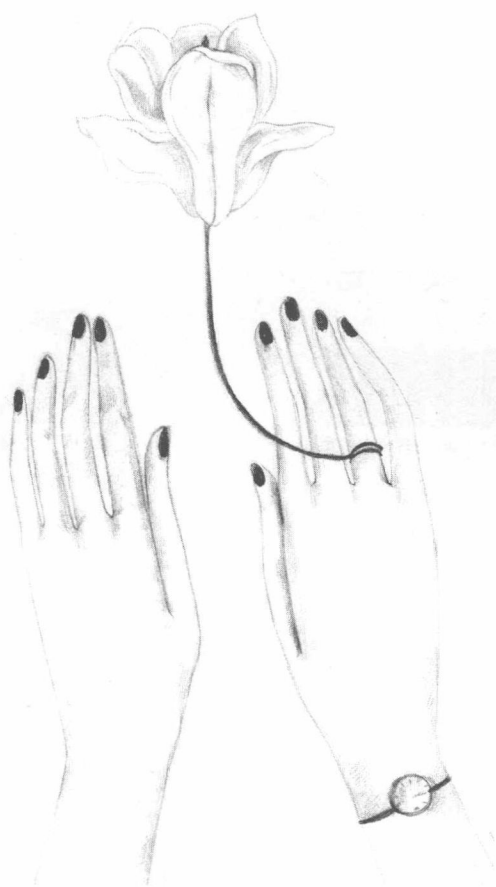
如有倒装、破损、少页等印装质量问题, 请与印厂联系调换。

联系电话: 010-80270005

石田衣良 Ishida Ira

日本当代最具人气的畅销小说作家。1960 年出生于东京，曾任职日本广告公司，并以自由文案工作者身份活跃于业界。三十七岁才开始写作，凭借出道之作《池袋西口公园》跃升为日本当代最具人气的青春小说作家，2003 年，《4TEEN》获得第 129 回直木奖。

他的作品题材广泛，包括青少年犯罪小说、经济犯罪悬疑小说、情欲小说、爱情小说等，被日本文坛誉为“现代感觉的妙手”。其温文儒雅的形象也被读者亲切称为“文坛裴勇俊”。《我们不是该结婚了》是他婚恋小说的代表作之一。





浦睿文化 出品



出品人：陈 昱

策划人：余 西

出版统筹：陈 刚 张雪松

编 辑：张逸雯

封面设计：任凌云

版式设计：王佳音

投稿邮箱：insightmedia@126.com

新浪微博 @ 浦睿文化

“这是最后一个箱子了。”

搬家公司的年轻人笑着说。他的额头上淌着汗，下颌尖细的鹅蛋脸上长着一双单眼皮的明亮眼睛。

“放哪里呢？”

年轻人的胳膊从工作服的短袖中伸出来，上面鼓着犹如钢筋一般的肌肉。男人手臂上如同闪电一样的静脉，向来都是自己极喜欢的——冈部智香不禁深深反省自己：眼前的男人正是自己喜欢的类型，可为什么自己偏偏穿的是学生时代的运动服呢？皱巴巴的藏青色运动服胸口，还缝着“二年级D班 冈部”的名牌。

“啊，不好意思，放在门边就行了。”

八畳大小的木地板上堆满了智香搬家的行李，连个落脚的地方都没有。今天开始就要在这个房子里住了，心里有着隐隐的兴奋。放眼望向窗外，惠比寿花园广场的夕景仿佛触手可及。三十九层的玻璃塔矗立在夏末的淡淡晴空下。市中心的景色果然美丽。

收回视线，搬家公司的年轻人正目不转睛地盯着智香。

“那个，不好意思……”

不知怎么，他带着一脸严肃的表情，向智香

伸出手来。明明都还没有交换过彼此的称呼，这举动真是大胆。不过智香并不讨厌大胆的男生。她垂下眼睛，柔声问：

“怎么了？”

年轻人用瘦骨嶙峋的手指，将粘在运动服肩膀上的胶带条摘了下来，发出干涩的“刺啦”。智香有点失望，不过还是道了一声谢。

“哦，谢谢。”

年轻人露出可爱的微笑，深深鞠了个躬。

“这样搬家工作就完成了。麻烦您去卡车车厢看看，检查一下有没有遗漏的行李。”

智香走出房间，下了楼梯。走在前面的年轻人身上散发出汗水的气息。二十岁之前，智香一直都很讨厌这股味道，觉得不干净。但不知从什么时候开始，不但不再讨厌男人的汗味，反而变得喜欢起来。

玄关的白色大理石地面上铺着搬家公司的旧毯子，以避免在搬运过程中有所碰撞。宽敞的玄关大厅正面挂着智香不知道名字的日本抽象画家的作品。橙色的方形中间有个灰色的三角形。搞不清什么意思。有钱人的口味真是琢磨不透。

智香趿拉着一双凉鞋，走上高级住宅区的安静街道。三辆不同搬家公司的中型卡车排成一排，停在路边。年轻人来到最前面的卡车车厢后面，打开满是伤痕的铁门。内衬木板的车厢里空荡荡的，只有折叠好的纸板箱堆在一起。

“没有遗忘的东西吧？”

智香点点头。铁门锁上的咔嗒声冷冷地响起。

“那就麻烦您做个签收，结算费用。”

智香从运动服口袋里取出银行的信封。年轻人接过去，开始数纸币。这名男子和自己明明不会再有交集，可为什么越来越觉得魅力十足呢？智香按照年轻人的要求，在文件上签了字。

卡车载着三个年轻男子，在带着一抹夕阳红的晴空下开走了。年轻人举起握着方向盘的右手，一边笑一边挥手。智香也用力挥手致意。早知道这样就选包含开箱服务的套餐了。虽然价格稍微高一点儿，但是能有更多的时间聊天。

就在这时，啪的一声，肩膀被人拍了一下。智香吓了一跳。

“智香，怎么了？搞得像是送走异地恋的男朋友一样。”

回过头，原来是平胸女小竹彩野。她是当今罕有的AAA罩杯。棉质夏裙里露出来的胳膊和腿细得像芦柴棒一样，身高自称一米七三，不过智香知道实际上是一米七五。两个人从大学时代到今天，已经是十年的好友了。不管是罩杯的大小尺寸、喜欢的男人类型、交往过的极品男友，彼此间都是知根知底。可有一天，两个人忽然发现自己已然二十九岁。她们原本总以为都是别人越来越老，一不小心自己也逼近三十，真是不可思议。

“彩野，别吓我啊。”

“哈哈，又遇到喜欢的男生了吧。刚才搬家公司的人？”

以前对这位闺蜜就瞒不住任何事情，以后更是想都别想。因为从今天开始，就要在同一个屋檐下一起生活了。

“是又怎么样？”

“又在发花痴了吧。幻想和他一起开纸箱，‘哎呀内衣掉出来了’什么的。”

好可怕。闺蜜真是可怕。目送卡车远去时的妄想完全被看穿了。

“哪有那回事，你白痴啊。”

玄关的对开门打开，一位雅致的女性走了出来。她上身穿珍珠色的毛衣，下身是黑色的紧身裙。所谓盈盈一握，说的就是这种体型吧。漂亮的S形曲线，紧紧吸引男人的视线。另一家搬家公司的男人们，犹如侍从一般垂目跟在后面。

“沙都子前辈，智香明明自己又发花痴了，还说我白痴。”

森沙都子是大学网球社的前辈。虽然是个性感尤物，却已经三十二岁大龄，还离过一次婚。不过她还是很容易害羞，一见到男性就会往后躲。沙都子伸手拨了拨蓬松的卷发。

“玩笑差不多开到这儿吧，该收拾行李了。今天晚上七点有什么安排，大家都没忘吧？”

沙都子嫣然一笑。右眼下面的泪痣尤其性感。智香高高跳起，和身上的运动服倒是般配。

“对了对了，是我们三个共同生活开始之后的第一次联谊会！”

彩野抱起细细的胳膊。

“开箱、挑出胜负装¹、洗澡、化妆……哎呀，不行，搞不

1 胜负装，原为赛马中穿的比赛服装，后引申为联谊会或圣诞夜等特殊的日子中，女性期望进一步发展关系时所穿的服装。

好时间都不够用了！”

智香一拍她的肩膀，算是对刚才那一下的回礼。

“没关系。你那种超烂的化妆技术，五分钟足够了。”

搬家公司的男人们捂着嘴偷笑起来。彩野伸出长长的手臂捶打智香的后背。

“早晚有一天我要杀了你。那前辈，我要先回去了，先去洗澡。”

“太狡猾了吧？为什么你第一个啊？这房子是我叔叔的，我有最先洗澡的权利。”

智香和彩野像是两只小狮子一样打闹不休。沙都子叹了一口气。

“真是让人羡慕的友谊，不过你们两个真有结婚的打算吗……好吧，在哪儿签字？”

沙都子在年轻男子递过来的纸板夹上用流畅的笔迹签了字。搬家公司的男人们走了之后，三个人以手叉腰，抬头打量新的住处。白色洋房的右边是镶嵌了彩绘玻璃的楼梯室，像是一座塔；房顶上是朴素的深蓝色石板瓦；窗户是如今已经很少见的木制窗棂，玻璃前面白色的蕾丝窗帘拉上了一半。沙都子有些陶醉地说：

“古典风格的好房子呀，感觉好像马上就要上演《小妇人》¹一样。”

1 《小妇人》，美国作家露意莎·梅·奥尔柯特的代表作。描述南北战争期间一个家庭的生活与四位女儿的爱情故事。

智香用手指戳戳彩野的肩膀。

“哎，和彩野住在一起，肯定不可能有这么上等的故事。这么漂亮的地方，能用一般房子的租金价格住进来，可别认为理所当然啊。”

“是是是，明白了，还是请智香大人第一个洗。”

“这还差不多。人要老实，才能找到好男人。知道吧，彩野？”

沙都子抱着自己的身体说：

“能和你们住在一起，真让我开心。一个人自由自在也未尝不好，不过家里除了自己还有别人的话，习惯了之后感觉会非常温馨。下班回家的时候心里也是暖暖的。”

智香和彩野对望一眼。到底还是结过婚的女人思想深刻，哪怕婚姻失败也是一样。智香来到彩野和沙都子中间，挽起她们的胳膊。

“咱们三个住在一起肯定很开心，而且肯定都能找到可靠的好男人。”

彩野用力点头。

“真的，恍恍惚惚的，一转眼都三十岁了。”

“哎呀我这三十二岁的，还觉得刚刚开始哪。”

三个同居的女人牵着手向白色洋房的楼梯走去。

“我讨厌涩谷，乱哄哄的。”

走在前面的彩野，后背像墙一样。智香贴着那堵墙，在人

潮中穿梭。周六的夜晚，公园小径的舒缓坡道十分拥挤。不知道是不是音乐会刚结束，手持偶像团扇的十几岁少女犹如洪水一般蜂拥而下。

“唔，好像是在这边右转……”

智香一边看着手机上的小地图，一边探头向昏暗的小巷里张望。

“今天是家什么样的店呢？”

沙都子沉静地问。刚烫过的头发卷着完美的波浪，黑色的无袖亚麻连衣裙外面罩着黑色的蝉翼纱衬衫。不知怎么，半透明的衣料下面透出的朦胧肌肤显得格外诱人。

“据说是什无国籍料理的高级餐馆，具体我也不是很清楚。”

彩野没听智香的回答，指着小巷的深处。

“看，是那个招牌吧？过去看看。”

这种时候总是最胆大的彩野一马当先。抬头望见探出楼房墙面的霓虹灯，智香不禁叫了起来。

“切，什么高级餐馆啊，这不是笼目家吗？”

笼目家是连锁经营的居酒屋，因为价格便宜，分量又足，向来在学生中很受欢迎。沙都子饶有兴味地说：

“看哦，笼目家的招牌下面还有个LUXE¹。”

彩野骂了一声：

1 LUXE，有豪华、奢侈之意。

“豪华个鬼啊，这是打算拿个稍微高级点儿的居酒屋就打发了吗？”

联谊会的成功与否，有一半取决于餐馆的选择。从这回男人选择的餐馆来看，恐怕没什么值得期待的。

“哎，也不错了。走吧。进去之前，大家最后再检查一下。”

沙都子说完，在两个人面前转了一圈。缀在连衣裙胸口处的黑色褶边，连同胸部一起摇动。她似乎深知自己三十岁的最大魅力点何在。化妆发型衣服搭配全都无懈可击。

“沙都子前辈今晚也是完美无缺啊。接下来看我的。”

智香是露肩丘尼卡搭配热裤的打扮。胸口缀着大大的蝴蝶结。上身轻盈下身热辣，这是今夜的主题。

“衣服搭配得很好，不过那双木靴一样的鞋子太笨重了。”

那是一时冲动买下的Christian Louboutin¹。自己也觉得可能有点不搭，不过难得的联谊会，不穿太可惜了。

“真啰唆。我又不是不知道，就高兴这么搭配怎么着？彩野你也不看看自己，左右眉毛画得都有点偏了。”

不知道为什么，彩野化的妆每次都有缺陷。据她自己说，化到一半的时候就会不认识自己的脸了。眼睛看不出是眼睛，鼻子看不出是鼻子，整个脸部都丧失了轮廓感，分不出形状。之后的妆差不多就是不看镜子飞速弄完拉倒。

¹ Christian Louboutin（克里斯提·鲁布托），著名高跟鞋品牌，由同名的法国高跟鞋设计师创办。

沙都子静静地说：

“彩野，别担心，也有这种化妆风格的。”

即使在智香看来，彩野的风格确实也是超模级别的。今晚穿的是富有光泽的绿色紧身长裙，让她的高个子更显出挑。

“好，大家准备好笑脸，走吧。”

追随沙都子的宣战布告，三个人推开玻璃门，杀入豪华居酒屋。

里面的包厢环境倒是不错。桌子上，酒精灯的火烛摇曳。桌子椅子地板都是黑色的木制品，手工和纸质感的墙纸环绕周围。但是，煞风景的是坐在对面的四个男人，穿的西服感觉不到半分美感，肯定是两价西服店¹的便宜货。

联谊会原本仅剩一半的成功可能性，今天晚上也是别想了。开始之后不过数秒钟，智香便明白今夜绝不会是一个有趣的夜晚。她向旁边的彩野递一个眼神，迎回来的是如同冷冻射线一般的视线。那是充满SOS信号的绝望眼神。

中间的男人不知道为什么拍了几下宽大的手掌，然后说：

“现在是自我介绍时间。从男性这边开始吧。你先来。”

右边的男人带着紧张开始介绍：

“宫崎良弘，三十二岁。工作是推销住宅，拿手的是细致

1 两价西服店，日本某些西服店采用第二件西服打折的营销策略，这种店便被称为两价西服店（two price suit shop）。

联络和用心服务。一年半前和女友分手至今。请多关照。”

一年半前居然有女友，难以置信。头发三七开，脸像马铃薯，身材微胖，衬衫领口周围有一圈汗渍。偏偏不知死活地戴了一副红框眼镜。好吧，送你个外号：红眼镜。

“接下来是我吗？大神浩志，地方公务员。”

智香仔细打量这个男人。他是纯黑的造型，头发用发胶梳得倒立起来，黑衬衫的纽扣开到第三颗，手腕上戴着黑革手镯，上面还嵌了银钉。跟不上时代的朋克摇滚。

“我业余时间还玩乐团。下次大家来听我们乐团的演唱会吧。”

绝对不会去。这家伙的绰号就叫黑轮胎吧。智香微笑着望向剩下的两个不起眼的男人。其中一个个头很小、长相年轻，但脸上奇怪地满是小皱纹，一副未老先衰模样。这家伙不用化妆就能去演尤达¹了。最后是主持的男人，有股莫名的风尘气，皮肤晒得黝黑，肯定是干媒体这一行的吧。给第四个男人加上伪室内设计师的绰号之后，智香想：啊，今天晚上的联谊会也结束了。

接下来是女性方面的自我介绍。当然只是强打精神地走走

1 尤达，《星球大战》系列中的具有强大原力与高洁品德的绝地大师。身形矮小，形如外星人。